

**ALAYE BI IRUN ANABI
KI IKÈ ATI ỌLA ỌLỌHUN O MAA BA A TI RI**

**Lati ọwọ
Shaikh Abdul Azeez Bn Abdullah Bn Baaz
- ki Ọlọhun O kẹ ẹ-**

**Eyi ti a tumọ si Yoruba lati ọwọ:
Sharafuddeen Gbadebọ Raji**

**Ni abẹ afojusi igbimọ t'ọ n se akoso eto titẹ iwe ati titan an
ka ni Ministiri yii**

1436 H

ح
وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد. ١٤٣١ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

ابن باز، عبدالعزيز بن عبدالله بن عبد الرحمن، ١٣٣٢
كيفية صلاة النبي صلى الله عليه وسلم. / عبدالعزيز بن عبدالله
بن عبد الرحمن، ١٣٣٢ ابن باز. - الرياض، ١٤٢٣ هـ

٢٨ ص ١٢ × ١٧ سم

ردمك : ٩-٤٤٣-٢٩-٩٩٦٠

(النص باللغة الیوریا)

أ - العنوان

١- الصلاة

١٤٢٣/٥٣١٨

دیوی ٢٥٢.٢

رقم الإيداع : ١٤٢٣/٥٣١٨

ردمك : ٩-٤٤٣-٢٩-٩٩٦٠

الطبعة الثالثة عشر

١٤٣٦ هـ / ٢٠١٦ م

بسم الله الرحمن الرحيم

**Mo bẹrẹ ni orukọ Ọlọhun Ọba Alaanujulọ
Aladipele-ẹsan-rere**

**[Alaye bi irun Anabi “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa
ba a” ti ri]**

Ọpẹ ni fun Ọlọhun Ọba, ikẹ ati ọla Ọlọhun k’o maa ba ẹru Rẹ ati ojise Rẹ Anabi wa Muhammad, ati awọn ara ile rẹ, pẹlu awọn Sahaabe rẹ; lẹyin naa:

Eleyii ni ọrọ soki nipa alaye iroyin irun Anabi, “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a”, eyi ti mo gbero lati fi sọwọ si gbogbo Musulumi l’ọkurin ati l’obinrin, ki gbogbo ẹni ti o ba ri i ka o le baa gbiyanju atikọse Anabi “ikẹ ati ọla Ọlọhun k’o maa ba a” ninu irun rẹ; nitori ọrọ rẹ “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a” t’o sọ pe:

« صلوا كما رأيتموني أصلي ». رواه البخاري.

« Ẹ maa kirun gẹgẹ bi ẹ ti se ri mi pe mo n kirun ».
Bukhari l’o gbe e jade.

Iwọ olukawe wa, alaye naa l’o n bọ yii:-

1- Yoo se aluwala daadaa, oun ni pe ki o se aluwala gẹgẹ bi Ọlọhun ti pa a lasẹ, ni ibamu pẹlu ọrọ Ọlọhun Ọba t’O mọ t’O si ga t’o sọ pe:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ
وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى
الكَعْبَيْنِ ﴾. سورة المائدة: ٦.

« A pe ɛyin olugbagbọ-ododo, nigba ti ɛ ba dide lati
kirun, ɛ fọ oju yin, ati ọwọ yin titi de igbọnwọ, ki ɛ
si [fi omi] pa ori yin, ki ɛ si fọ ẹsẹ yin titi de kokosẹ
mejeeji ». Qur'aan, 5:6.

Ati fun ọrọ Anabi “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba
a” t’o sọ pe:

« لا تقبل صلاة بغير طهور ».

« Irun kan kò ni i jẹ gbigba lai se imọra ».

2- Olukirun naa yoo d’ọju kọ Al-qiblah, ti i se [iha]
Ka’abah pẹlu gbogbo ara rẹ, nibikibi ti o ba wa, l’eni
t’o daniyan iru irun t’o fẹ ki, yala irun ọranyan ni o
tabi Naafila; sugbọn kò gbọdọ wi aniyan yii jade gba
ori ahon rẹ rara, nitori pe fifi ahon wi i jade kò ba
ofin Sharia mu rara, ati pe adadaale “Bid’ah” ni sise
bẹẹ jẹ; tori pe Anabi “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba
a” kò wí aniyan jade ri, bẹẹ ni awon Sahaabe rẹ “ki
Ọlọhun O yonu si won” won kò se bẹẹ.

Yoo si fi nnkan kan di iwaju rẹ, yoo si maa kirun
l’eni t’o d’ọju kọ nnkan naa, yala o jẹ lemaamu ni o
tabi ẹni ti n da irun ki.

Majemu ti irun kò le e dọgba lai kò si i ni didojukọ Al-qiblah, afi ni awọn aye kan ati awọn ipo kan ti wọn jẹ adayanri, eyi ti alaye wọn n bẹ ninu awọn iwe awọn olumọ.

3- Yoo wi gbolohun igbe Ọlọhun tobi ti ibẹrẹ irun pe:

« اللَّهُ أَكْبَرُ ».

[ALLAHU AKBAR]; l'eni ti n wo aye ibi ti yoo fi ori kan.

4- Yoo gbe ọwọ rẹ mejeeji soke nigba ti ba n wi:

« اللَّهُ أَكْبَرُ ».

[ALLAHU AKBAR] titi ti wọn o fi dọgba pẹlu ejika rẹ mejeeji, tabi pẹlu eti rẹ mejeeji.

5- Yoo gbe ọwọ rẹ mejeeji le ori igbaaya rẹ, l'eni t'o gbe ọwọ rẹ ọtun le eyin atẹlewọ, ati ọrun ọwọ, pẹlu apa rẹ alaafia; nitori pe sise bẹẹ fi ẹsẹ rinlẹ lati ọdọ Anabi, “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a”.

6- O tọ Sunna pe k'o se adua isirun ti i se:

« اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ، كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ، كَمَا يُنْقَى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنَ خَطَايَايَ، بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ ».

[ALLAHUMMA BAA'ID BAINEE WA BAINA KHATAAYAAYA
KAMAA BAA'AD'TA BAINA -L-MASHRIQI WA -L-MAGRIB,
ALLAHUMMA NAQQINEE MIN KHATAAYAAYA KAMAA

YUNAQQA -T-THAWBU -L-ABYADU MINA -D-DANAS,
WA'G'SILNEE MIN KHATAAYAAYA BI TH-THALJI WA -L-
MAA'I WA -L-BARAD].

Itumo: « Ọlọhun gbe mi jinna si awọn asise mi gẹgẹ
bi O ti se gbe ibula oorun jinna si ibuwọ rẹ, Ọlọhun
fọ mi mọ kuro ninu awọn asise mi gẹgẹ bi a ti maa n
fọ asọ funfun mọ kuro ninu gbogbo idoti, Ọlọhun wẹ
mi kuro ninu awọn asise mi pẹlu yinyin ati omi ati
omi ojo ».

Ti o ba si fẹ, o le se adua ti n bọ yii dipo rẹ:

« سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ،
وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ ».

[SUBHAANAKA -L-LAAHUMMA WA BIHAMDIK, WA
TABAARAKA -S-MUK, WA TA'AALA JADDUK, WA LA
ILAAHA GAIRUK].

Itumo: « Mimọ ni fun Iwọ Ọlọhun, ẹyin ni fun Ọ,
ibukun ni fun orukọ Rẹ, giga ni fun titobi Rẹ, kò si
ọba kan ti o tọ lati fi ododo jọsin fun yatọ si Ọ ».

Ti eniyan ba si se omiran ninu awọn adua isirun
t'o wa lati ọdọ Anabi yatọ si awọn mejeeji yii kò
buru, amọ eyi t'o lola ju ni ki eniyan o maa se wọn
sira wọn lẹkọọkan, nitori pe eleyii l'o peye ju ninu
titẹle ilana Ojise Ọlọhun, "ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o
maa ba a".

Lẹyin naa ni yoo wa sọ pe:

« أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ »

[AUUDZU BI -L-LAAHI MINNA -SH-SHAITAANI -R-RAJÉEM, Bismi -L-LAAHI -R-RAHMAANI -R-RAHEEM].

Itumo: « Mo sadi Ọlọhun kuro ni ọdọ esu ẹni-egbe, mo bẹrẹ ni orukọ Ọlọhun Ọba Alaanujulọ Aladipele-ẹsan-rere ».

Yoo ka Faatihah, nitori ọrọ Ojise Ọlọhun “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a” t’o sọ pe:

« لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب ».

« Kò si irun fun ẹni ti kò ba ka Suuratu -l-Faatihah ».

Yoo si sọ pe: [**AAMEEN**] lẹyin rẹ; yoo wi i soke ninu irun ti a ti maa n kewu soke, yoo si wi i ni jẹjẹ ninu irun ti a ki i ti kewu soke.

Lẹyin naa ni yoo wa ka ohun ti o ba rọ ọ lọrun ninu Al-Qur’aan, sugbọn eyi ti o lọla ju ni ki o maa ka awọn Suura ti wọn jẹ iwontunwonsi lẹyin Faatihah ni irun Aila ati Alasari ati Ishai, ki o si maa ka awọn Suura gungun ni irun Asuba, ki o si maa ka awọn Suura gungun ni irun Magrib ni igba kan ki o si maa ka awọn suura kukuru ni igba miiran; ni ibamu pẹlu bi o ti wa ninu awọn ẹgbawa-ọrọ ti wọn wa nipa eleyii.

7- Yoo tẹ “rukuu” pẹlu sisọ pe:

« الله أكبر ».

[**ALLAHU AKBAR**]; pẹlu gbigbe ọwọ rẹ mejeeji soke titi ti wọn o fi dọgba pẹlu ejika rẹ mejeeji tabi pẹlu eti rẹ mejeeji, yoo si jẹ ki ori oun o dọgba pẹlu ẹyin oun, yoo si gbe ọwọ rẹ mejeeji le ori orunkun rẹ mejeeji, yoo si ya awọn ọmọ ika rẹ, yoo si fi ara balẹ lori rukuu rẹ, yoo si maa sọ pe:

« سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ ».

[**SUBHAANA RABBIYA -L-ADZEEM**]; eyi ti o si lola ju ni pe ki o wi i ni ẹmẹta tabi ju bẹẹ lọ.

O si jẹ ohun ti a nifẹ si bakan naa pe ki o tun maa fi ohun ti n bọ yii kun un:

« سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ».

[**SUBHAANAKA -L-LAAHUMMA WA HAMDIKA ALLAHUMMA -G'FIRLEE**].

8- Yoo gbori rẹ soke lati rukuu l'eni ti o gbe ọwọ rẹ mejeeji soke titi wọn o fi dọgba pẹlu ejika rẹ mejeeji tabi pẹlu eti rẹ mejeeji; yoo si maa sọ pe:

« سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ».

[**SAMIA -L-LAAHU LIMAN HAMIDAH**]; -ti o ba jẹ lemaamu, tabi ẹni ti n da irun ki-.

Nigba ti o ba si gbera soke tan yoo sọ pe:

« رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ مِلءَ السَّمَوَاتِ
وَمِلءَ الْأَرْضِ وَمِلءَ مَا بَيْنَهُمَا وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ
... ».

[RABBANAA WA LAKA -L-HAMD, HAMDAN KHATHEERAN
TAYYIBAN MUBAARAKAN FEEH, MIL'A -S-SAMAAWATI WA
MIL'A -L-ARDHI WA MIL'A MAA BAINAHUMAA, WA MIL'A
MAA SHI'ITA MIN SHAI'IN BA'AD ...].

Ti o ba se pe ɛyin lemaamu ni ti n kirun, nnkan ti
yoo wi nigba ti o ba gbori soke lati rukuu ni:

« رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ ... ».

[RABBANAA WA LAKA -L-HAMD, ...] titi de opin bi o ti
se siwaju. Sugbɔn ti onikaluku ninu lemaamu ati ɛni
ti n kirun ɛyin rɛ ati ɛni ti n darun ki ba se afikun:

« أَهْلَ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ، وَكُنَّا لَكَ عَبْدٌ: اللَّهُمَّ
لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ
مِنْكَ الْجَدُّ ».

[AH'LA THANAA'I WA -L-MAJD. AHAQQU MAA QAALA -L-
ABD, WA KULLUNAA LAKA ABD: LA MAANIA LIMAA
A'ATAITA, WA LA MU'UTIYA LIMAA MANA'ATA, WA LA
YANFAU DZA -L-JADDI MINKA -L-JADD]; o dara, tori pe
sise bɛɛ fi ɛɛ rinlɛ lati oḍo Anabi, “ki ikɛ ati ɔla
Qlɔhun o maa ba a”.

A tun fẹ pe ki onikaluku wọn o tun gbe ọwọ rẹ mejeeji le ori igbaaya rẹ, gẹgẹ bi o ti se nigba ti o wa ni iduro siwaju ki o to rukuu, tori pe ohun ti o tọka si sise bayii fi ẹsẹ rinlẹ lati ọdọ Anabi, “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a” ninu ẹgbawa-ọrọ Waa’il ọmọ Hujr, ati ti Sah’l ọmọ Sa’ad, “ki Ọlọhun O yonu si awọn mejeeji”.

9- Yoo fi ori kanlẹ pẹlu sisọ pe:

« الله أكبر ».

[ALLAHU AKBAR].

Yoo si fi orunkun rẹ mejeeji lelẹ siwaju ọwọ rẹ mejeeji, ti o ba rọrun fun un lati se bẹẹ, sugbọn ti o ba soro fun un lati bẹẹ ki o kọkọ gbe ọwọ rẹ mejeeji lelẹ siwaju orunkun rẹ mejeeji.

Yoo si d’aju awọn ọmọ-ika ẹsẹ rẹ ati ti ọwọ rẹ kọ Al-qiblah [iha Ka’abah].

Yoo si pa awọn ọmọ-ika ọwọ rẹ pọ, l’eni ti yoo na wọn.

Yoo si jẹ ki iforikanlẹ oun o jẹ lori awọn orike meje:

1- Iwaju pẹlu imu.

2,3- Atẹlẹwọ mejeeji.

4,5- orunkun mejeeji.

6,7- Inu awọn ọmọ ika ẹsẹ mejeeji.

Yoo si maa sọ pe:

« سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى ».

[SUBHAANA RABBIYA -L-A'ALAA]. O tọ Sunna pe ki o wi i ni ẹmẹta tabi ju bẹẹ lọ.

A si ni fẹ si pe ki o tun maa sọ -ninu iforikanlẹ rẹ-bayii pe:

« سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ».

[SUBHAANAKA -L-LAAHUMMA WA BIHAMDIKA ALLAHUMMA -G'FIRLEE].

Ki o maa se adua lọpọlọpọ ni iforikanlẹ rẹ, nitore ọrọ Anabi “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a” t’o sọ pe:

« أما الركوع فعظموا فيه الرب، وأما السجود فاجتهدوا فيه من الدعاء فقمن أن يستجاب لكم ».

« Ẹ maa gbe Ọlọhun tobi ninu rukuu yin; ẹ si maa gbiyanju lati se adua ninu iforikanlẹ yin, tori pe aye ki adua yin o gba ni i se ».

Yoo maa tọrọ ninu oore aye ati ti ọrun lọdọ Oluwa rẹ; yala irun ọranyan ni n ki tabi irun Naafila.

Yoo si gbe apa rẹ mejeeji jinna si ẹgbẹ rẹ mejeeji ninu iforikanlẹ rẹ.

Yoo tun gbe ikun rẹ jinna si itan rẹ mejeeji.

Yoo tun gbe itan rẹ mejeeji jinna si ẹyin ojugin rẹ mejeeji -kò ni i pa wọn pọ rara-.

Yoo gbe apa rẹ mejeeji soke, yoo mu un jinna silẹ, nitori ọrọ Anabi “ikẹ ati ọlẹ Ọlọhun k’o maa ba a” t’o sọ pe:

« اعتدلوا في السجود ولا ييسط أحدكم ذراعيه انبساط
الكلب ».

« Ẹ se dọgba ninu iforikanlẹ yin, ẹnikan yin kò gbọdọ na apa rẹ mejeeji silẹ [gbalaja] bii ti aja ».

10- Yoo gbe ori rẹ soke pẹlu sisọ pe:

« الله أكبر ».

[ALLAHU AKBAR].

Yoo wa tẹ ẹsẹ rẹ alaafia silẹ, yoo si jokoo le e lori.

Yoo si naro ẹsẹ rẹ ọtun.

Yoo gbe ọwọ rẹ mejeeji le ori itan ati orunkun rẹ mejeeji.

Yoo maa wa sọ bayii pe:

« رَبِّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي وَاجْبُرْنِي ».

[RABBI -G-FIRLEE, WA -R-HAMNEE, WA -H-DI’NEE, WA -R-ZUQNEE, WA AAFI’NEE, WA -J-BURNEE].

Yoo si fi ara balẹ lori ijoko yii.

11- Yoo fi ori kanlẹ lẹkẹji, pẹlu sisọ pe:

« الله أكبر ».

[ALLAHU AKBAR]; yoo si se gẹgẹ bi o ti se ninu iforikanlẹ alakọkọ.

12- Yoo gbe ori rẹ soke pẹlu sisọ pe:

« الله أكبر ».

[ALLAHU AKBAR]; yoo si jokoo diẹ bii ijoko ti n bẹ laarin iforikanlẹ mejeeji, **Jalsatul-Istiraahah** -ijoko isinmi- ni a n pe ijoko yii, a nifẹ si ki eniyan o se e, sugbọn ti eniyan ba fi i silẹ kò buru; ati pe kò si **Al-Dzikir** [iranti Ọlọhun] tabi adua kan pato ti eniyan o se ni ijoko yii.

Lẹyin eyi yoo dide lati ki raka keji, l'eni ti o gbọwọ rẹ le ori orunkun rẹ, t'o ba rọrun fun un lati se bẹẹ, sugbọn ti o ba soro fun un lati se bẹẹ ki o fi ọwọ rẹ tilẹ ki o si ba bẹẹ dide.

Yoo ka Suuratu -l-Faatihah, ati ohun ti o ba rọ ọ lọrun lati ka ninu Al-Qur'aan lẹyin Faatihah.

Lẹyin naa yoo se gẹgẹ bi o ti se ni raka alakọkọ.
13- Ti o ba se pe irun oni-raka-meji bii irun Asuba ati Jima ati irun odun I'id ni n ki, yoo jokoo lẹyin igbori-soke rẹ lati iforikanlẹ ẹlẹkeji, l'eni ti o naro ẹsẹ rẹ ọtun, ti o si tẹ ẹsẹ rẹ alaafia silẹ, yoo si gbe ọwọ rẹ ọtun le ori itan rẹ ọtun, yoo si di awọn ika ọwọ rẹ yatọ si ti ifabẹla pọ mọra wọn, yoo si na ti ifabẹla lati fi sami sise Ọlọhun ni ọkan soso ninu ijọsin, ti o ba si di ika ọmọdinrin [ika kekere] ọwọ ọtun rẹ pọ mọ eyi ti o tẹle e, ti o wa fi ika atanpako

pèlu ti aarin se oruka, ti o si fi ti ifabẹla tọka o dara; nitori pe gbogbo orisi ọna mejeeji wọnyi l’o fi ẹsẹ rinlẹ lati ọdọ Anabi wa, “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a”, sugbọn eyi ti o lọla ju ni ki eniyan o maa se wọn sira wọn loorekoore; yoo si.gbe ọwọ rẹ alaafia le ori itan pẹlu orunkun rẹ alaafia, lẹyin naa ni yoo wa ka Ataayah lori ijoko yii, eyi ti o lọ bayii pe:

« التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ، وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. »

[ATTAGIYYAATU LI -L-LAAH, WA -S-SALAWAAT, WA -T-TAYYIBAAT, ASSALAMU ALAIKA AYYUHAA -N-NABIYYU WA RAHMATU -L-LAAHI WA BARAKAATUHU, ASSALAMU ALAINAA WA ALAA IBAADI -L-LAAHI -S-SAALIHEEN, ASH’HADU AN LAA ILAA ILLA -L-LAAHU WA ASH’HADU ANNA MUHAMMADAN ABDUHU WA RASUULUH].

Lẹyin eyi yoo sọ pe:

« اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. »

[ALLAHUMMA SALLI ALAA MUHAMMADIN WA ALAA AALI MUHAMMADIN, KAMAA SALLAITA ALAA IBRAHEEMA WA ALAA AALI IBRAHEEMA INNAKA HAMEEDUN MAJEED, ALLAHUMMA BAARIK ALAA MUHAMMADIN WA ALAA AALI MUHAMMADIN, KAMAA-BAARAK'TA ALAA IBRAHEEMA WA ALAA AALI IBRAHEEMA INNAKA HAMEEDUN MAJEED].

Yoo si sadi Qlōhun nibi awōn nnkan mērin kan, yoo si sō pe:

« اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ ».

[ALLAHUMMA INNEE AUUDZU BIKA MIN ADZAABI -L-QAB'R, WA MIN ADZAABI JAHANNAM, WA MIN FIT'NATI -L-MAH'YAA WA -L-MAMAAT, WA MIN SHARRI FIT'NATI -L-MASEEHI -D-DAJJAAL].

Itumo: « Mo n fi Iwō Qlōhun wa isadi nibi iya saare, ati nibi iya ina jahannama, ati nibi amiwo isēmi ati ti iku, ati nibi aburu arito Maseeh Al-dajjaal “opurō olojukan” ».

Lēyin eyi yoo tōrō ohun ti o ba n fē ninu oore aye ati tōrun, ati pe ti o ba tun tōrō fun awōn obi rē mejeeji, tabi fun ẹlomiran ninu awōn Musulumi yatō si awōn obi rē kò buru, -yala irun ti n ki jē irun ọranyan tabi irun Naafila- nitori ọrō Anabi “ki ikē ati ọla Qlōhun o maa ba a” ti o wa ninu ẹgbawa-ọrō Ibn Mas'ud nigba ti o kọ ọ ni Ataayah tan, o sō pe:

» ثم ليختر من الدعاء أعجبه إليه فيدعو «.

« Lẹyin naa [lẹyin Ataayah] ki o sẹsa eyi ti o ba wu u ju ninu awọn adua ki o se e ».

Ati pe o tun wa pẹlu gbolohun miiran pe:

» ثم ليختر من المسألة ما شاء «.

« Lẹyin eyi ki o sẹsa eyi ti o ba fẹ ninu ohun ti o fẹ tọrọ ».

Eleyii kariii gbogbo awọn ohun ti yoo se ẹru ni anfaani laye ati lọrun.

Lẹyin naa ni yoo wa salama si apa ọtun ati si apa alaafia rẹ bayii pe:

» السلام عليكم ورحمة الله؛ السلام عليكم ورحمة الله «.

[ASSALAAMU ALAIKUM WA RAHMATU -L-LAAH;
ASSALAAMU ALAIKUM WA RAHMATU -L-LAAH].

14- Ti o ba si se pe irun oni-raka-mẹta gẹgẹ bii irun Magrib, tabi oni-raka-mẹrin bii irun Aila ati Alasari ati Ishai l'o n ki, yoo se Ataayah ti a wi saaju yii pẹlu asalatu fun Anabi, "ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a", lẹyin naa ni yoo dide duro pẹlu fifi ọwọ ti orunkun rẹ mejeeji, yoo si gbe ọwọ rẹ mejeeji soke dọgba pẹlu ejika rẹ mejeeji tabi pẹlu eti rẹ mejeeji, pẹlu sisọ pe:

» الله أكبر «.

[ALLAHU AKBAR].

Yoo si gbe ọwọ rẹ mejeeji le ori igbaaya rẹ, gẹgẹ bi o ti siwaju.

Yoo ka Faatihah nikan [lori iduro yii], sugbọn ti o ba ka nnkan miiran lẹyin Faatihah ninu raka kẹta ati ẹẹkerin ti irun Aila nigba miiran kò buru, tori pe ohun ti n tọka si eleyii fi ẹsẹ rinlẹ ninu ẹgbawa-ọrọ Abu Sa'i'eed Al-Khudriyyu, "ki Ọlọhun O yonu si i".

Lẹyin naa yoo se Ataayah lẹyin raka kẹta ninu irun Magrib, yoo si se e lẹyin raka kẹrin ninu irun Aila ati Alasari ati Ishai; gẹgẹ bi alaye rẹ ti siwaju nibi alaye irun oni-raka-meji.

Lẹyin naa yoo salama si apa ọtun rẹ ati ti alaafia rẹ [gẹgẹ bi o ti siwaju].

Lẹyin eleyii yoo tọrọ aforijin lẹmẹta bayii pe:

« أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ ».

[AS'TAG'FIRU -L-LAAH].

Lẹyin naa yoo sọ pe:

« اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ، وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْحَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ».

[ALLAHUMMA ANTA -S-SALAAM, WA MINKA -S-SALAAM, TABAARAKTA YAA DZA -L-JALAALI WA -L-IKRAAM].

Lemaamu o wi awọn gbolohun ti o siwaju wọnyi ki o to yi oju si awọn eniyan.

Lẹyin naa ni yoo wa sọ pe:

« لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ ».

[LAA ILAAHA ILLA -L-LAAHU WAHDAHU LAA SHAREEKA LAH, LAHU -L-MULKU WA LAHU -L-HAMDU WA HUWA ALAA KULLI SHAIN IN QADEER, ALLAHUMMA LAA MAANI'A LIMAA A'ATAIT, WA LAA MU'UTIYA LIMAA MANA'AT, WA LAA YANFA'U DZA -L-JADDI MINKA -L-JADD].

« لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا تَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ».

[LAA HAWLA WA LAA QUWWATA ILLA BI -L-LAAH, LAA ILAAHA ILLA -L-LAAH, WA LAA NA'ABUDU ILLA IYYAH, LAHU -N-NI'IMATU WA LAHU -L-FADHLU WA LAHU -TH-THANAAU -L-HASAN, LAA ILAAHA ILLA -L-LAAHU MUKHLISEENA LAHU -D-DEENA WA LAW KARIHA -L-KAAFIRUUN].

Yoo wa so pe:

« سُبْحَانَ اللَّهِ ».

[SUBHAANA -L-LAAH], leṣemṣetaleḷoḅon.

« الْحَمْدُ لِلَّهِ »

[AL-HAMDU LI -L-LAAH], lẹmẹtalelọgbọn.

« **اللَّهُ أَكْبَرُ** »

[ALLAHU AKBAR], lẹmẹtalelọgbọn, lẹyin naa ni yoo wa sọ pe:

« **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ** ».

[LAA ILAHA ILLA LAHU WAHDAHU LAA SHAREEKA LAH, LAHU -L-MULKU WA LAHU -L-HAMDU WA HUWA ALAA KULLI SHAIN IN QADEER].

Yoo maa wa ka awọn kewu ti n bọ wọnyi lẹyin gbogbo irun kọọkan:-

﴿ **اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ** ﴾.

[ALLAHU LAA ILAHA ILLA HUWA -L-HAYYU -L-QAYYUMU LAA TA`AKHUDZUHU SINATUN WA LAA NAWMUN LAHU MAA FEE -S-SAMAAWAATI WA MAA FEE -L-ARDHI MAN DZA -L-LADZEE YASHFAU INDABU ILLA BI IDZNIHI YA`ALAMU MAA BAINA AIDIHIM WA

**MAA KHALFAHUM WA LA A YUHEETUUNA BI SHAIN IN
MIN ILMIHI ILLA BI MAA SHAA`A WASIA KURSIYYUHU
-S-SAMAAWAATI WA -L-ARDHA WA LA A YA`UUDUHU
HIFDZUHUMAA WA HUWA -L-ALIYYU -L-ADZEEM].**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ. اللَّهُ الصَّمَدُ. لَمْ
يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ. وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ﴾.

**BISMI -L-LAHI -R-RAHMAANI -R-RAHEEM [QUL HUWA -L-
LAHU AHAD* ALLAHU -S-SAMAD* LAM YALID WA LAM
YUULAD* WA LAM YAKUN LAHU KUFWAN AHAD].**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ. مِنْ شَرِّ مَا
خَلَقَ. وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ. وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ.
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ﴾.

**BISMI -L-LAHI -R-RAHMAANI -R-RAHEEM [QUL AUUDZU BI
RABBI -L-FALAQ* MIN SHARRI MAA KHALAQ* WA MIN
SHARRI GAASIQIN IDZAA WAQAB* WA MIN SHARRI -N-
NAFAATHAATI FEE -L-UQAD* WA MIN SHARRI
HAASIDIN IDZAA HASAD].**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ. مَلِكِ النَّاسِ.
إِلَهِ النَّاسِ. مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ. الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي
صُدُورِ النَّاسِ. مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ﴾.

**BISMI -L-LAHI -R-RAHMAANI -R-RAHEEM [QUL AUUDZU BI
RABBI -N-NAAS* MALIKI -N-NAAS* ILAAHI -N-NAAS*
MIN SHARRI -L-WASWAASI -L-KHANNAAS* AL-LADZEE
YUWASWISU FEE SUDUURI -N-NAAS* MINA -L-JINNATI
WA -N-NAAS].**

A si nife si pe ki eniyan o maa ka awon Suura meteteta wonyi lemeteta-meta leyin irun Asuba ati irun Magrib, nitori pe awon egbawa-oru ti won toka si sise bea wa lati odo Anabi, "ki ike ati ola Qolahun o maa ba a".

Sunna ni sise gbogbo awon iranti Qolahun "Al-Dzikir" wonyi, won ki i se oranyan rara.

Ati pe o to Sunna fun Musulumi l'okunrin ati l'obinrin pe ki won o maa ki [awon irun Naafila wonyi]:-

Raka merin siwaju irun Aila; raka meji leyin re; ki won o si maa ki raka meji leyin irun Magrib, raka meji leyin irun Ishai, raka meji siwaju irun Asuba; gbogbo re je raka mejila; awon raka mejila wonyi ni a n pe ni: Ar-Rawaatib -awon Sunna ti won fi esa rinle gbom-in-gbom-in-; tori pe Anabi "ki ike ati ola Qolahun o maa ba a" a maa tara mo kiki won nigba ti o ba n be nile; sugbon ki i ki okan ninu won nigba ti o ba wa lori irin-ajo yatso si Sunna ti i siwaju irun Asuba [RAKA'ATAAL-FAJR], ati irun Witr nikan, ati pe Anabi "ki ike ati ola Qolahun o maa ba a" a maa

mojuto kiki awọn irun Naafila mejeeji wọnyi nile ati lajo.

Eyi ti o lola ju ni ki eniyan o maa ki awọn Naafila Ar-Rawaatib wọnyi ati Witr nile rẹ, sugbọn ti o ba ki wọn ni Masalasi kò buru, nitori ọrọ Anabi “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a” t’o sọ pe:

« أَفْضَلُ صَلَاةِ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلَّا الْمَكْتُوبَةُ ».

« Eyi t’o lola ju ninu irun eniyan ni eyi ti o ki ni ile rẹ, afi irun ọranyan nikan ».

Ati pe sise amojuto kiki awọn irun wọnyi n bẹ ninu awọn ohun ti i maa n se okunfa wiwọ Al-Janna -ogba-idẹra-, nitori ọrọ Anabi wa “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a” t’o sọ pe:

« مِنْ صَلَاتِي اثْنَتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً فِي يَوْمِهِ وَلَيْلَتِهِ تَطَوُّعًا بَنَى اللَّهُ لَهُ

بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ » . رواه مسلم في صحيحه .

« Ẹnikẹni ti o ba n ki raka mejila laarin oru ati ọsan rẹ ni aselola isẹ “Naafila”, Ọlọhun O kọ ile kan silẹ fun un sinu Al-Janna -ogba idẹra- ». Muslim l’o gbe e jade ninu Sahihu rẹ.

Ti eniyan ba si n ki irun raka męrin siwaju irun Alasari, ti si n ki raka meji siwaju irun Magrib, ati raka meji siwaju irun Ishai o dara; tori pe ẹgbawa-ọrọ ti o gun rege ti o tọka si eleyii wa lati ọdọ Anabi, “ki ikẹ ati ọla Ọlọhun o maa ba a”.

Ɖlɔhun l'O ni kongɛ; ikɛ ati ɔla Ɖlɔhun k'o maa
ba Anabi wa Muhammad ɔmɔ Abdullah, ati awɔn
ara ile rɛ, ati awɔn Sahaabe rɛ, ati awɔn olutɛle e
pɛlu daadaa titi di ɔɔ-ɛsan.



كيفية صلاة النبي ﷺ

تأليف سماحة الشيخ
عبد العزيز بن عبد الله بن باز
، رحمه الله تعالى،

ترجمه إلى اليوريا
شرف الدين باديبو راجي

(بلغة اليوريا)

وَكَاَلَةُ الْمَطْبُوعَاتِ وَالنَّحْوِ الْعِلْمِيِّ
وَرَأَى الشُّعُوبَ الْإِسْلَامِيَّةَ الْأَوَاقِفَ الدَّعْوَى وَالْإِسْلَامِ
الْمَلِكِيَّةَ الْعَرَبِيَّةَ السَّعُودِيَّةَ

1436 H